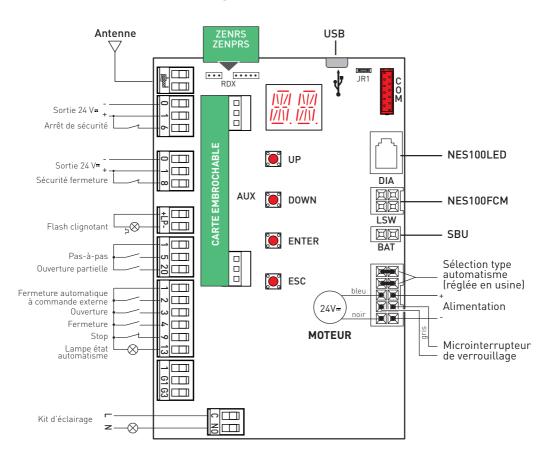




## **Ditec CS12M**

Manuel d'installation du tableau électronique pour automatismes Ditec NEOS+

(Traduction des instructions d'origine)



#### Sommaire

		Argument	Page
1.		Consignes générales de sécurité	3
2.		Déclaration de conformité CE	4
3.		Caractéristiques techniques	4
4.		Commandes	5
	4.1	Entrée carte embrochable (AUX)	6
	4.2	Bourrelet de sécurité autocontrôlé	6
5.		Sorties et accessoires	8
6.		Sélections	10
7.		Réglages	11
	7.1	Mise en marche et arrêt	11
	7.2	Combinaison de touches	12
	7.3	Menu principal	13
	7.4	Menu de deuxième niveau - AT (Automatic Configurations)	14
	7.5	Menu de deuxième niveau - BC (Basic Configurations)	16
	7.6	Menu de deuxième niveau - BA (Basic Adjustment)	18
	7.7	Menu de deuxième niveau - RO (Radio Operations)	22
	7.8	Menu de deuxième niveau - SF (Special Functions)	22
	7.9	Menu de deuxième niveau - CC (Cycles Counter)	27
	7.10	Menu de deuxième niveau - EM (Energy Management)	29
	7.11	Menu de deuxième niveau - AP (Advanced Parameters)	31
8.		Modalité de visualisation écran	37
	8.1	Affichage état automatisme	37
	8.2	Affichage sécurités et commandes	39
	8.3	Affichage alarmes et anomalies	41
9.		Mise en marche	45
10.		Recherche des défaillances	46
11.		Exemples d'application	48
12.		Exemples d'applications en parallèle	49
13.		Exemples d'application pour automatismes à interverrouillage bidirectionnel sans détection de présence	50
14.		Exemples d'application pour automatismes à interverrouillage bidirectionnel avec détection de présence	51

## Légende



Ce symbole indique les instructions ou remarques relatives à la sécurité qui doit faire l'objet d'une attention particulière.



 $Ce\ symbole\ indique\ des\ informations\ utiles\ pour\ le\ fonctionnement\ correct\ du\ produit.$ 

Réglages d'usine



IP2163FR

## 1. Consignes générales de sécurité



L'inobservation des informations contenues dans le présent manuel pourrait entraîner des blessures personnelles ou endommager l'appareil. Conserver les présentes instructions pour de futures consultations

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié. L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur. Ce produit n'est destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le fabricant ne peut pas être considéré comme responsable d'éventuels dommages causés par un usage impropre, irrationnel ou erroné. Lire les instructions avec beaucoup d'attention avant d'installer le produit. Une mauvaise installation peut être source de danger.

Les matériaux qui composent l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature ni laissés à la portée des enfants car ils représentent des risques de danger.

Avant de commencer l'installation contrôler l'intégrité du produit.

Ne jamais installer le produit dans un milieu de travail ou une atmosphère explosive : la présence de gaz ou de fumées inflammables représente un grave danger pour la sécurité. Les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, bourrelets sensibles, arrêts d'urgence, etc.) doivent être installés en tenant compte : des règlements et des directives en vigueur, des critères de la bonne technique, de l'environnement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par l'automatisme.

Avant de brancher l'alimentation électrique contrôler si les données de la plaque correspondent à celles du réseau de distribution électrique. Prévoir sur le réseau d'alimentation un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Vérifier qu'un disjoncteur différentiel et une protection contre la surintensité adéquats sont installés en amont de l'installation électrique, selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en viqueur.

Si nécessaire, raccorder l'automatisme à une installation efficace de mise à la terre, exécutée conformément aux normes de sécurité en vigueur.

Durant les interventions d'installation, entretien et réparation, couper l'alimentation avant d'ouvrir le couvercle pour accéder aux pièces électriques.

Pour la manipulation des pièces électriques porter des bracelets conducteurs antistatiques reliés à terre. Le fabricant de la motorisation décline toute responsabilité pour toute installation de composants incompatibles du point de vue de la sécurité et du bon fonctionnement.

Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.

#### 1.1 Fonctions de sécurité

Le tableau électronique CS12M dispose des fonctions de sécurité suivantes :

- reconnaissance des obstacles avec limitation des forces ;

Le temps de réponse maximal des fonctions de sécurité est de 0,5 s. Le temps de réaction au défaut d'une fonction de sécurité est de 0,5 s.

Les fonctions de sécurité satisfont les normes et le niveau de prestation indiqués ci-après :

EN ISO 13849-1 :2008 Catégorie 2 PL=c EN ISO 13849-2 :2012

La fonction de sécurité ne peut être évitée ni temporairement ni de manière automatique. Il n'a été appliqué aucune exclusion de défaut.

#### 2. Déclaration CE de conformité

Le constructeur Entrematic Group AB sis à Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden déclare que le tableau électronique type Ditec CS12M est conforme aux conditions des directives CE suivantes :

2014/30/UE (EMCD) 2014/35/UE (LVD) 2014/53/UE (RED)

Landskrona, 2020-11-26

Matteo Fino President & **O**EO

### 3. Caractéristiques techniques

	NES30	00EHP	NES4	00EHP	NES6	00EHP	NES6	00EHP
Alimentation	Alimentation 230V~ 50/60Hz		230V~ 50/60Hz		230V~ 50/60Hz		230V~ 50/60Hz	
Sortie moteur	24V== 12	A max	24V== 14A max		24V== 16A max		24V== 20A max	
Alimentation des accessoires 24V= 0,3A max		24V== 0,3A max		24V== 0,3A max		24V 0,3A max		
Température d'utilisation	-20°C	+55°C	-20°C	+55°C	-20°C	+55°C	-20°C	+55°C
Codes radiocommandes enregistrables	100 200 [BIX	MR2]	100 200 [BIX	MR2]	100 200 [BIX	MR2]	100 200 [BIX	MR2]
Fréquence radiocommande	433,92MHz		433,92MHz		433,92MHz		433,92MHz	



**REMARQUE**: la garantie de fonctionnement et les performances déclarées ne sont obtenues qu'avec des accessoires et des dispositifs de sécurité DITEC.



# 2163FR

#### 4. Commandes

Commande	2	Fonction	Description
1 —— 2	N.O.	FERMETURE AUTOMATIQUE	La fermeture permanente du contact active la fermeture automatique si $\Pi \Gamma \rightarrow I - 2$
1 3	N.O.	OUVERTURE	La fermeture du contact active une manœuvre d'ouverture.
1 4	N.O.	FERMETURE	La fermeture du contact active une manœuvre de fermeture.
1 5	N.O.	PAS-À-PAS	Avec la sélection $\rat{l} \cite{C} \to \cite{C} \to \cite{C}$ , la fermeture du contact active une manœuvre séquentielle d'ouverture ou de fermeture : ouverture-arrêt-fermeture-ouverture. ATTENTION: si la fermeture automatique est activée, la durée de l'arrêt est sélectionnée à l'aide du réglage $\rat{C} \to \cite{C} \to \cite{C}$ . La séquence « ouverture-arrêt-fermeture-ouverture » peut être modifiée en « ouverture-arrêt-fermeture-arrêt-ouverture » $\rat{C} \to \rat{PP}$ .
		OUVERTURE	Avec la sélection $\P \Gamma \to \Gamma \to 1$ , la fermeture du contact active la manœuvre d'ouverture.
16	N.F.	ARRÊT DE SÉCURITÉ	L'ouverture du contact de sécurité provoque l'arrêt et empêche tout mouvement. <b>REMARQUE</b> : pour régler différentes fonctions du contact de sécurité, voir les réglages du paramètre \(\beta \mathbf{P} \rightarrow \sums \beta.\)
1—t_8	N.F.	SÉCURITÉ EN FERMETURE	L'ouverture du contact de sécurité provoque l'inversion du mouvement (réouverture) lors de la phase de fermeture. Avec la sélection $\mathbb{F} \to \mathbb{F} \to \mathbb{F} \to \mathbb{F} \to \mathbb{F} \to \mathbb{F}$ , avec automatisme arrêté l'ouverture du contact empêche toute manœuvre. Avec la sélection $\mathbb{F} \to \mathbb{F} \to \mathbb{F} \to \mathbb{F}$ , avec automatisme arrêté l'ouverture du contact empêche seulement la manœuvre de fermeture.
1 9	N.F.	STOP	L'ouverture du contact de sécurité provoque l'arrêt du mouvement et la fermeture automatique est désactivée. Dans cette condition, les commandes d'ouverture (1-3/1-20) et de fermeture (1-4) ne fonctionnent que si elles sont maintenues enfoncées. Au relâchement, l'automatisme s'arrêtera.
1	N.F.	ARRÊT DE D'URGENCE	Raccorder les commandes d'ouverture et de fermeture à la borne 9 au lieu de la borne 1 (9-3, 9-4, 9-20) L'ouverture du contact de sécurité (par exemple raccordé à une commande d'urgence) provoque l'arrêt du mouvement, d'autres commandes sont désactivées.
1 — 9	N.O.	COMMANDE HOMME PRÉSENT	L'ouverture du contact 1-9 habilite la fonction homme pré- sent : - ouverture homme présent 1-3; - fermeture homme présent 1-4; - ouverture partielle homme présent 1-20.  REMARQUE : les éventuelles sécurités présentes, la ferme- ture automatique et la carte embrochable insérée dans le logement AUX sont désactivées.
1 20	N.O.	OUVERTURE PARTIELLE	La fermeture du contact active une manœuvre d'ouverture partielle. Lorsque l'automatisme est à l'arrêt, la commande d'ouverture partielle effectue la manœuvre opposée à celle de l'arrêt.

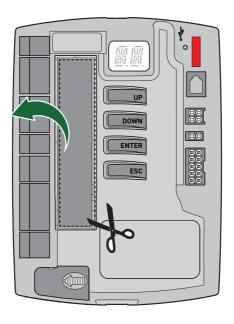


**ATTENTION**: shunter tous les contacts N.F. s'ils ne sont pas utilisés. Les bornes présentant le même numéro sont équivalentes.



#### 4.1 Entrée carte embrochable (AUX)

Pour accéder au logement destiné aux cartes embrochables (AUX), couper la couverture du tableau électronique comme indiqué dans la figure.



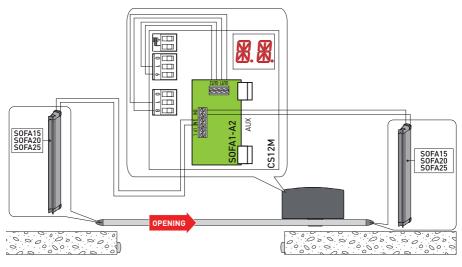
#### 4.2 Bourrelet de sécurité autocontrôlé SOFA1-SOFA2 ou GOPAVRS

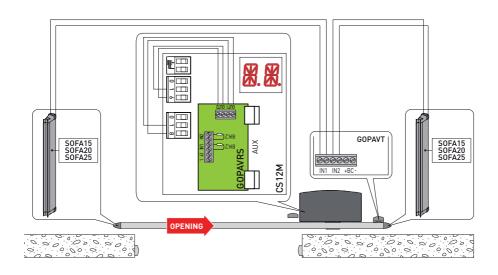
Commande		Fonction	Description
SOFA1-SOFA2 GOPAV		TEST DE SECURITÉ	Insérer le dispositif SOFA1-SOFA2 ou GOPAVRS dans le logement destiné aux cartes embrochables AUX. Si le test échoue un message d'alarme est affiché sur l'écran.
1 — t 6	N.F.	ARRÊT DE SÉCURITÉ	Avec la sélection PP > 15 -> 5 41, raccorder le contact de sortie du dispositif de sécurité aux bornes 1-6 du tableau électronique (en série avec le contact de sortie de la cellule photoélectrique, si présente).
1 — t 8	N.F.	SÉCURITÉ EN FERMETURE	Avec la sélection PP > 10 -> 5 41, raccorder le contact de sortie du dispositif de sécurité aux bornes 1-8 du tableau électronique (en série avec le contact de sortie de la cellule photoélectrique, si présente).





#### Exemples d'installation du bourrelet de sécurité autocontrôlé





### 5. Sorties et accessoires

Sortie	Valeur Accessoires	Description
- +  0 1	24V <del></del> 0,3A	Alimentation accessoires. Sortie pour alimentation accessoires externes. REMARQUE: l'absorption maximale de 0,3A correspond à la somme de toutes les bornes 1. Le voyant de portail ouvert (1-13) n'est pas calculé dans les 0,3A indiqués ci-dessus, la valeur maximale à considérer est 3W.
	GOL148REA	En cas d'utilisation du récepteur radio GOL868R4 (868,35MHz), brancher le fil de l'antenne (90mm) fourni.
4LP-	LAMPH 24V <del>···</del> 25W	Flash clignotant. It est possible de sélectionner les réglages de préclignotement dans le menu de troisième niveau $\mathbf{RP} \to \mathbf{MO}$ et/ou $\mathbf{RP} \to \mathbf{MC}$ .
1 2 3 4 9 13	24V <del></del> 3W	Lampe état automatisme (proportionnelle)  La lumière s'allume lorsque l'automatisme est ouvert  □ L→□ N  La lumière s'éteint lorsque l'automatisme est fermé.  La lumière clignote avec une fréquence variable durant le mouvement de l'automatisme  □ C→□ L→□ F.
		G1 - Entrée General Purpose Le fonctionnement de l'entrée G1 peut être sélectionné dans le menu ∏P → G 1.
1 6163	10mA max	G3 - Sortie General Purpose Le fonctionnement de la sortie G3 dépend du type de sélection de l'entrée G1. SY - Si



Ω	
Ш	
63	
7	
à	
Ξ	

Sortie	Valeur Accessoires	Description			
		Lumière de courtoisie externe. Il est possible de brancher une lumière de courtoisie externe qui s'allume pendant 180 s à chaque commande d'ouverture (totale ou partielle), pas-à-pas et de fermeture. La borne C-NO est accessible en enlevant le couvercle présent sur le côté gauche à la base du tableau électronique.			
NO NO	230V~ 400W	Conformément aux exigences essentielles des normes en vigueur, refermer le couvercle après avoir effectué les raccordements à la borne.			
LN		ATTENTION: utiliser un câble à double isolement et le bloquer avec le serre-câble fourni Les paramétrages de la sortie de la lumière de cour-			
		toisie peuvent être modifiés à l'aide des réglages $P \rightarrow U$ Sou $P \rightarrow U$ ou $P \rightarrow U$ G.			
AUX	SOFA1-SOFA2 GOPAV LAN4S LAB9 BIXLR12 BIXLR22 GOL868R4	Le tableau électronique est muni d'un logement pour cartes embrochables de commande et de sécurité. L'action de la carte de commande peut être sélectionnée à l'aide du réglage ( ) AM. En cas d'utilisation de cartes radio enfichables, enlever le module RDX. RV apparaît à l'écran. ATTENTION: l'insertion et l'extraction de la carte embrochable doivent s'effectuer en l'absence de tension.			
RDX	ZENRS ZENPRS	Le tableau électronique est équipé en usine d'un logement pour modules de type récepteur radio ZENRS (433,92MHz). Remplaçable par un module récepteur radio de type ZENPRS (868,35MHz). Le fonctionnement se sélectionne par IC → RM. En cas d'utilisation de cartes radio enfichables, enlever le module RDX. Ry apparaît à l'écran. ATTENTION: l'introduction et l'extraction des modules doivent être effectuées hors tension.			
		Raccordement alimentation de réseau, moteur, microinterrup- teur de déverrouillage et câblage type d'automatisme (réglés en usine)			
<b>t.</b>	•	Le tableau électronique est muni d'une entrée USB pour le rac- cordement d'USB memory stick pour la mise à jour de la ver- sion FW ou pour le téléchargement de données de diagnostic. Il permet également d'effectuer le raccordement au PC pour des mises à jour de fichiers firmware, à télécharger du site internet www.ditecentrematic.com, avec le logiciel AMIGO par câble USB Standard-A plug, Micro -B plug.			
Ч	USB	Pour plus d'informations, consulter le manuel du kit NES100USB.			
		ATTENTION: débrancher la carte USB et/ou le câble de l'entrée USB, seulement après avoir réglé 用P→E → N□. □  s'affiche à l'écran.			

#### 6. Sélections

NES100ECM

Jumper	Description	0FF	ON
JR1	Sélection modalité écran.	Modalité affichage. Seul l'affichage des valeurs et des paramètres présents est possible.	

(en option sur Ditec NES300 et NES400).

### 7. Réglages



**REMARQUE**: la pression des touches peut être rapide (pression inférieure à 2 secondes) ou prolongée (pression supérieure à 2 secondes). En absence d'indication, la pression doit être rapide.

Pour confirmer le définition d'un paramètre il faut exercer une pression prolongée.

#### 7.1 Allumage et extinction de l'écran

La procédure d'allumage de l'écran est la suivante :



• appuyer sur la touche ENTER



• allumage de vérification du fonctionnement de l'écran



affichage menu de premier niveau



La procédure d'extinction de l'écran est la suivante :

appuyer sur la touche ESC



REMARQUE: L'écran s'éteint automatiquement après 60 secondes d'inactivité.

#### 7.2 Combinaisons de touches

La pression simultanée des touches 
 † et ENTER effectue une commande d'ouverture.



 La pression simultanée des touches \( \psi \) et ENTER effectue une commande de fermeture.



• La pression simultanée des touches  $\uparrow$  et  $\downarrow$  effectue une commande de POWER RESET. (Interruption de l'alimentation et relancement de l'automatisme).



- Garder la touche UP ↑ ou DOWN ↓ enfoncée pour faire défiler rapidement les menus.
- Dans certains menus, il est possible de visualiser l'unité de mesure du paramètre, en appuyant sur la touche ENTER après l'affichage de la valeur (dans l'exemple 50 cm).





#### 7.3 Menu principal

- à l'aide des touches  $\uparrow$  et  $\downarrow$  sélectionner la fonction souhaitée



• appuyer sur la touche ENTER pour confirmer



Après avoir confirmé la sélection l'on accède au menu de deuxième niveau.

Écran	Description
AT	AT - Automatic Configurations. Le menu permet de gérer les configurations automatiques du tableau électronique.
BC	BC - Basic Configurations. Le menu permet d'afficher et modifier les définitions principales du tableau électronique.
BA	BA - Basic Adjustments.  Le menu permet d'afficher et modifier les réglages principaux du tableau électronique.  REMARQUE: certains réglages nécessitent au moins trois manœuvres pour être correctement calibrés.
R 0.	RO - Radio Operations. Le menu permet de gérer les opérations radiocommande du tableau électronique.
5F	SF - Special Functions. Le menu permet de saisir le mot de passe et de gérer les fonctions spéciales du tableau électronique.
	CC - Cycles Counter. Le menu permet d'afficher le nombre de manœuvres effectuées par l'automatisme et de gérer les interventions d'entretien.
EM	<b>EM - Energy Management.</b> Le menu permet d'afficher et de modifier les définitions et les réglages relatifs à l'économie d'énergie.
AP	AP - Advanced Parameters.  Le menu permet d'afficher et de modifier les définitions et les réglages avancés du tableau électronique.  REMARQUE : certains réglages nécessitent au moins trois manœuvres pour être correctement calibrés.



• à l'aide des touches ↑ et ↓ sélectionner la fonction souhaitée



appuyer sur la touche ENTER pour confirmer



	Écran	Description	
	RT	RT - Ouverture à droite.	
	LF	LF - Ouverture à gauche.	
AT - Automatic configurations	НØ	H0 - Configuration prédéfinie utilisation résidentielle Cette sélection charge des valeurs prédéfinies pour ce base: AC - activation fermeture automatique : 1-2 C5 - fonctionnement commande pas-à-pas/ouverture RM - fonctionnement commande radiocommande AM - fonctionnement carte embrochable AUX SS - sélection état de l'automatisme à l'allumage	
	H 1	H1 - Configuration prédéfinie utilisation résidentielle Cette sélection charge des valeurs prédéfinies pour ce base: AC - activation fermeture automatique TC - réglage temps de fermeture automatique C5 - fonctionnement commande pas-à-pas/ouverture RM - fonctionnement commande radiocommande AM - fonctionnement carte embrochable AUX SS - sélection état de l'automatisme à l'allumage	rtains paramètres de : activée : 1 minute
		CO - Configuration prédéfinie utilisation immeuble 0. Cette sélection charge des valeurs prédéfinies pour ce base: AC - activation fermeture automatique TC - réglage temps de fermeture automatique C5 - fonctionnement commande pas-à-pas/ouverture RM - fonctionnement commande radiocommande AM - fonctionnement carte embrochable AUX SS - sélection état de l'automatisme à l'allumage	rtains paramètres de : activée : 1 minute : ouverture : ouverture : ouverture : fermé



	Écran	Description		
ns		RD - Réinitialisation réglages génériques (SETTINGS	RESET).	
uratio	R]	©2"		
fig		AA - Activation menu paramètres avancés.		
AT - Automatic configurations		PP OZ"	A A	A t
AT - Auto	HH	Après l'activation il est possible de parcourir les menus de troisième niveau. Les menus de troisième niveau sont actifs pendant 30 min.		111



#### 7.5 Menu de deuxième niveau - BC (Basic Configurations)

• à l'aide des touches ↑ et ↓ sélectionner la fonction souhaitée



• appuyer sur la touche ENTER pour confirmer



	Écran	Description		
	AC	AC - Activation de la fermeture automatique. ON - Activé 1-2 - Dépend de l'entrée 1-2		1-2
SI	55	SS - Sélection état de l'automatisme à l'allumage.  OP - Ouvert CL - Fermé Indique comment le tableau électronique considère l'automatisme au moment de l'allumage et après une commande POWER RESET.	0P	
Basic configurations	50	SO - Activation fonctionnement sécurité inversion. ON - Activé OF - Désactivé Quand il est activé (ON) avec automatisme à l'arrêt, si le contact 1-8 est ouvert, toute manœuvre est interdite. Quand il est désactivé (OF) avec automatisme à l'arrêt, si le contact 1-8 est ouvert, il est possible d'activer la manœuvre d'ouverture.	ПN	0F
BC - Basic o	ΝI	NI - Activation système électronique antigel NIO.  ON - Activé  OF - Désactivé  Quand il est activé (ON) il maintient l'efficacité des moteurs même à basses températures ambiantes, le temps de démarrage augmente 5 ↑ jusqu'à la valeur maximale et le temps d'accélération diminue ↑ ♠ jusqu'à la valeur minimale.  REMARQUE: pour un bon fonctionnement, le tableau électronique doit se trouver à la même température ambiante que celle des moteurs.  La température d'intervention du NIO peut être réglée à l'aide de la sélection ♠ P → ↑ N.	ΠN	<u>OF</u>





# 7.5.1 Autres paramètres configurables du niveau BC, disponibles avec $\sqcap$ $\intercal \rightarrow \sqcap \sqcap$ activé

	Écran	Description		
		OL - Mode voyant d'automatisme ouvert ON - Allumé fixe OF - Clignotant		OF
	۲5	<b>C5 - fonctionnement commande pas-à-pas/ouverture. 1-5</b> - Pas-à-pas <b>1-3</b> - Ouverture	1-5	1-3
	RM	RM - Fonctionnement récepteur radio. 1-5 - Pas-à-pas 1-3 - Ouverture	1-5	1-3
	AM	AM - Fonctionnement carte de commande embrochable. 1-5 - Pas-à-pas 1-3 - Ouverture	1-5	1-3
BC	PP	PP - Réglage de la séquence pas-à-pas par commande 1-5.  ON - Ouverture-Arrêt-Fermeture-Arrêt-Ouverture  OF - Ouverture-Arrêt-Fermeture-Ouverture	ON	OF
	55	<ul> <li>S5 - Durée de l'ARRÊT dans la séquence pas-à-pas par commande 1-5.</li> <li>ON - Permanent</li> <li>OF - Temporaire</li> </ul>	ON	OF
	OJ	OD - Sélection du sens d'ouverture. LF - Ouverture vers la gauche. RT - Ouverture vers la droite. Le sens d'ouverture doit être considéré en regardant l'automatisme du côté où il peut être inspecté.  REMARQUE: La modification d'état de RT à LF et viceversa cause une réinitialisation automatique de la carte.	LF	RT

### 7.6 Menu de deuxième niveau BA (Basic Adjustment)

• à l'aide des touches ↑ et ↓ sélectionner la fonction souhaitée



• appuyer sur la touche ENTER pour confirmer



	Écran	Description		
BA - Basic adjustment	MT	MT - Affichage du type d'automatisme. N3 - Moteur d'une portée de 300kg N4 - Moteur d'une portée de 400kg N6 - Moteur d'une portée de 600kg N1 - Moteur d'une portée de 1000kg REMARQUE : ce paramètre est en AFFICHAGE seul.	N3 N4 N5 N1	
	TE	TC - Définition du temps de fermeture automatique. [s] Le réglage s'effectue à des intervalles de sensibilité dif- férents.  • de 0" à 59" à des intervalles de 1 seconde; • de 1' à 2' à des intervalles de 10 secondes.	00,59   '	
	RP	RP - Réglage de la mesure d'ouverture partielle. [%] Règle le pourcentage de manœuvre par rapport à l'ouverture totale de l'automatisme. 10 - Minimum 99 - Maximum	10,99	
	TP	TP - Définition du temps de fermeture automatique après ouverture partielle. [s] Le réglage s'effectue à des intervalles de sensibilité différents.  • de 0" à 59" à des intervalles de 1 seconde; • de 1' à 2' à des intervalles de 10 secondes.	00.30	
	VA	VA - Définition de la vitesse d'ouverture. [cm/s] REMARQUE: 19 - Maximum avec M T → N 1 24 - Maximum avec M T → N 5 25 - Maximum avec M T → N 3 ou N 4	10 <sup>2</sup> 5	
	ľE	VC - Définition de la vitesse de fermeture. [cm/s] REMARQUE: 19 - Maximum avec M T → N 1 24 - Maximum avec M T → N 5 25 - Maximum avec M T → N 3 ou N 4	10 <sup>2</sup> 5	



**ATTENTION** : il est possible qu'en raison de la typologie de l'automatisme et du tableau électronique certains menus ne soient pas disponibles.



**REMARQUE**: exécuter les réglages progressivement, et seulement après avoir effectué au moins trois manœuvres complètes, pour permettre au tableau électronique d'être correctement calibré et de relever d'éventuels frottements pendant les manœuvres.



## 7.6.1 Autres paramètres configurables du niveau BA, disponibles avec ☐ T → ☐ activé

	Écran Description		
	]] T	DT - Réglage du temps de reconnaissance d'obstacle. [s/100] 10 - Minimum 60 - Maximum REMARQUE : le réglage de ce paramètre s'effectue en centièmes de seconde.	10\50 40
ВА	MP	MP - Départ à puissance maximale ON - Pendant le démarrage, la poussée sur les obstacles augmente au maximum. OFF - Pendant le démarrage, la poussée sur les obstacles est réglée par ₹ 1 - ₹ 2	ON OF
	57	ST - Réglage du temps de démarrage. [s] 0,5 - Minimum 3,0 - Maximum	2.0
	TA	TA - Réglage du temps d'accélération. [s] 0,5 - Minimum (la vitesse de départ est de 75% de l' F - l' [] 2,0 - Maximum	0.5 <sup>2</sup> .0
	TI	TD - Réglage du temps de décélération. [%] 10 - Minimum 99 - Maximum	10\99 75
	O B	OB - Définition de l'espace de ralentissement en ouverture. [cm] Indique la distance par rapport à la fin de la course d'ouverture à partir de laquelle la rampe de décélération commence.  05 - Minimum 99 - Maximum REMARQUE: Réduire l'espace de ralentissement, dans le cas où se produiraient des vibrations rapides en succession (chattering) dans les portails ayant un poids élevé et installés légèrement en pente.	Ø 5,9 9 40
		CB - Définition de l'espace de ralentissement en fermeture. [cm] Indique la distance par rapport à la fin de la course de fermeture à partir de laquelle la rampe de décélération commence. 05 - Minimum 99 - Maximum REMARQUE: Réduire l'espace de ralentissement, dans le cas où se produiraient des vibrations rapides en succession (chattering) dans les portails ayant un poids élevé et installés légèrement en pente.	Ø 5,9 9 40

	Écran	Description	
BA	P []	PO - Réglage de vitesse de rapprochement en ouverture. [cm/s] Indique la vitesse de la fin de la rampe de décélération jusqu'à la fin de la course. 02 - Minimum 10 - Maximum REMARQUE: Augmenter progressivement la vitesse de rapprochement, dans le cas où se produiraient des vibrations rapides en succession (chattering) dans les portails ayant un poids élevé et installés légèrement en pente.	Ø 2 <sup>3</sup> 1Ø 03
	PC	PC - Réglage de vitesse de rapprochement en fermeture. [cm/s] Indique la vitesse de la fin de la rampe de décélération jusqu'à la fin de la course. 02 - Minimum 10 - Maximum REMARQUE: Augmenter progressivement la vitesse de rapprochement, dans le cas où se produiraient des vibrations rapides en succession (chattering) dans les portails ayant un poids élevé et installés légèrement en pente.	03 2· 10
	00	OO - Limite de détection d'obstacles en ouverture [cm] Indique la distance par rapport à la course d'ouver- ture à partir de laquelle tout obstacle est considéré comme une butée. O5 - Minimum 99 - Maximum REMARQUE: Ce paramètre n'est actif que si ↑ ↑ ↑ ↑ ↑	Ø 5,9 9 40
		OC - Limite de détection d'obstacles en fermeture [cm] Indique la distance par rapport à la course de ferme- ture à partir de laquelle tout obstacle est considéré comme une butée.  05 - Minimum 99 - Maximum  REMARQUE: Ce paramètre n'est actif que si ↑↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑	Ø 5,9 9 40



REMARQUE: exécuter les réglages progressivement, et seulement après avoir effectué au moins trois manœuvres complètes, pour permettre au tableau électronique d'être correctement calibré et de relever d'éventuels frottements pendant les manœuvres.

#### 7.7 Menu de deuxième niveau RO (Radio Operation)

• à l'aide des touches ↑ et ↓ sélectionner la fonction souhaitée



• appuyer sur la touche ENTER pour confirmer



	Écran	Description
		SR - Mémorisation d'une radiocommande.
- Radio operations		On ne pourra accéder directement au menu Mémorisation d'une radiocommande, même avec l'écran éteint, qu'avec l'option Modalité de visualisation de l'écran réglée sur 00 ou 03 :  - si la transmission d'une radiocommande non présente en mémoire est effectuée;  - si la transmission d'un canal non mémorisé d'une radiocommande présente en mémoire est effectuée.
	SR	ATTENTION: si l'écran affiche ND clignotant, la radiocommande pourrait être déjà mémorisée.
R0 -	TX	TX - Affichage du compteur des radiocommandes mémorisées.
	MU.	MU - Indication du nombre maximal de radiocommandes enregistrables sur la mémoire intégrée.  Il est possible de mémoriser au maximum 100 ou 200 codes de radiocommande.  Ou Double Doubl





## 7.7.1 Autres paramètres configurables du niveau RO, disponibles avec $\upbeta \ \upbeta \ \upbe$

	Écran	Description		
	[ 1 [ 2 [ 3 [ 4	C1, C2, C3, C4 - Sélection de la fonction CH1, CH2, CH3, CH4 de la radiocommande mémorisée.  N0 - Aucun réglage sélectionné 1-3 - Commande d'ouverture 1-4 - Commande pas-à-pas P3 - Commande d'ouverture partielle LG - Commande d'allumage/extinction de la lumière de courtoisie 1-9 - Commande d'arrêt Si une seule touche CH (quelconque) de la radiocommande est mémorisée, la commande d'ouverture ou pas-à-pas est exécutée.  ATTENTION: les options   -	NO 1-5 P3 LG	- 3  - 4  - 9
		ER - Annulation d'une seule radiocommande.		
	FK	©2" > ER >		
RO	EA	EA - Annulation totale de la mémoire.  ©2"  ©2"		
	EE	EC - Annulation d'un seul code. (UTILISATION FUTURE)		
	RE	RE - Réglage d'ouverture de la mémoire par commande à distance.  OF - Désactivé  ON - Activé. Quand il est activé (ON) la programmation à distance s'active.  Pour mémoriser de nouvelles radiocommandes sans intervenir sur le tableau électronique, appuyer sur la touche PRG d'une radiocommande GOL4 déjà mémorisée pendant 5 secondes jusqu'à l'allumage du voyant (dans la portée du récepteur) et appuyer sur n'importe quelle touche CH de la nouvelle radiocommande.  REMARQUE : faire attention de ne pas mémoriser involontairement des radiocommandes non souhaitées.		OF
	EP	<b>EP -Réglage des messages radio cryptés</b> En activant la réception des messages cryptés, le tableau électronique sera compatible avec des radiocommandes de type «ENCRYPTED».		OF
	M 5	MS - Réglage de la rétrocompatibilité avec les anciennes télécommandes GOL4.  REMARQUE: Firmware version 2.0.7 ou supérieure OF - Compatibilité avec les anciennes télécommandes GOL4 et les nouveaux ZEN. ON - Compatibilité avec les télécommandes de la série ZEN. REMARQUE: on recommande l'utilisation de MS= ON si sur l'équipement sont utilisées seules les télécommandes de la série ZEN.	<u> </u>	OF

### 7.8 Menu de deuxième niveau SF (Special Function)

• à l'aide des touches  $\uparrow$  et  $\downarrow$  sélectionner la fonction souhaitée



appuyer sur la touche ENTER pour confirmer



	Écran	Description
SF - Special functions	СШ	CU - Affichage version micrologiciel tableau électronique.  □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
	5 <i>V</i>	SV - Sauvegarde de la configuration de l'utilisateur sur un module mémoire du tableau électronique.  Avec la sélection RD → MU→ 12 il est possible de sauvegarder jusqu'à 2 configurations personnalisées dans les positions de mémoire U 1et U2 seulement avec un module de mémoire présent sur le tableau électronique.  ATTENTION: Si plus de 100 codes de radiocommande ont été mémorisés sur le module mémoire du tableau électronique, on ne pourra sauvegarder aucune configuration de l'utilisateur.  ATTENTION: si l'écran affiche ND clignotant, le module mémoire pourrait ne pas être présent.
	RC	RC - Charge configuration.  On pourra charger les configurations de l'utilisateur précédemment enregistrées 1 1 et 1 2 sur le module mémoire du tableau électronique ou bien charger les configurations prédéfinies disponibles sur les positions de mémoire 1 1 2 et 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
	RL	RL - Chargement dernière configuration définie.  © 2"  le tableau électronique sauvegarde automatiquement la dernière configuration réglée et la garde en mémoire dans le module mémoire. En cas de panne ou de remplacement du tableau électronique il est possible de rétablir la dernière configuration de l'automatisme en introduisant le module mémoire et en chargeant la dernière configuration réglée.

## 7.8.1 Autres paramètres configurables du niveau SF, disponibles avec $\sqcap$ $\mathsf{T} \to \sqcap \sqcap$ activé

	Écran	Description
SF	5P	SP - Définition du mot de passe.  REMARQUE: cette sélection n'est disponible que si le mot de passe n'est pas défini.  La définition du mot de passe empêche l'accès aux sélections et aux réglages par un personnel non autorisé. Il est possible d'annuler le mot de passe saisi en sélectionnant la séquence J1=ON, J1=OFF, JR1=ON.
	ΙP	IP - Saisie du mot de passe.  REMARQUE: cette sélection n'est disponible que si le mot de passe est défini.  Quand le mot de passe n'est pas saisi l'on accède en modalité affichage indépendamment de la sélection effectuée avec JR1.  Quand le mot de pass respués saisi l'on accède en modalité entretien.
	ЕШ	EU - Annulation des configurations de l'utilisateur et de la dernière configuration saisie présentes dans le module mémoire.
	AL	AL - Compteur des alarmes. Il permet d'afficher en séquence les compteurs des alarmes qui se activées au moins une fois (code alarme + nombre d'événements).  Avec a et , il est possible de parcourir tous les compteurs et d'afficher toutes les alarmes enregistrées.
	ЯН	AH - Chronologie des alarmes. Il permet d'afficher en séquence les compteurs des alarmes qui se sont activées (jusqu'à un maximum de 20). Avec at v, il est possible de parcourir toute la chronologie des alarmes. Le numéro et le code de l'alarme s'affichent en alternance à l'écran. Le numéro le plus élevé correspond à l'alarme la plus récente, le plus bas (0) à l'alarme la plus ancienne.
	AR	AR - Réinitialisation des alarmes.  Il permet de réinitialiser toutes les alarmes mémorisées (compteurs et chronologie).  ©2"  REMARQUE: quand l'installation est terminée, il est conseillé d'effacer les alarmes de manière à faciliter les contrôles futurs.
	ЯE	AE - Écriture des alarmes sur la carte NES100USB.  Il permet de créer dans la mémoire de la carte NES100USB un fichier texte contenant des informations relatives au tableau électronique, à savoir : version micrologiciel, compteur de manoeuvres, compteurs horaires, paramètres de configuration et alarmes.  DEMP - DEP -
^	ATTENT	associés au numéro de la manoeuvre pendant laquelle elles se sont activées.



#### 7.9 Menu de deuxième niveau CC (Cycles Counter)

• à l'aide des touches ↑ et ↓ sélectionner la fonction souhaitée



• appuyer sur la touche ENTER pour confirmer



	Écran	Description
CC - Cycles counter	ΕV	CV - Affichage du compteur total manœuvres.  □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
	C P	CP - Affichage du compteur partiel manœuvres.  The partiel manœuvres (exemple)
	ΕН	CH - Affichage du compteur heures d'alimentation.



# 7.9.1 Autres paramètres configurables du niveau CC, disponibles avec ☐ T → ☐ activé

	Écran	Description
22	СЯ	CA - Réglage alarme entretien (réglage d'usine - alarme désactivée : 0.0 00. 00).  On pourra imposer le nombre de manœuvres (relatif au compteur partiel des manœuvres) pour la signalisation de l'alarme d'entretien.  Lorsque le nombre de manœuvres réglé aura été atteint, l'afficheur visualisera le message d'alarme // 0.  Descripted  Descript
	OA	OA - Sélection modalité d'affichage alarme entretien.  OD - Affichage à l'écran (message d'alarme / ☑). Les voyants jaunes s'allument à lumière fixe (voir tableau page 13).  O1 - Visualisation sur flash clignotant (avec automatisme arrêté il clignote 4 fois répété toutes les 60 minutes) et affichage à l'écran (message d'alarme / ☑). Les voyants jaunes s'allument à lumière fixe (voir tableau page 13).  O2 - Visualisation sur témoin portail ouvert (avec automatisme fermé il clignote 4 fois répété toutes les 60 minutes) et affichage à l'écran (message d'alarme / ☑). Les voyants jaunes s'allument à lumière fixe (voir tableau page 13).
	<b>ZP</b>	ZP - Mise à zéro du compteur partiel manœuvres.  2P - Mise à zéro du compteur partiel manœuvres.  2P - Mise à zéro du compteur partiel des manœuvres à zéro :  - après chaque intervention d'entretien ;  - après chaque réglage d'intervalle alarme entretien.



### 7.10 Menu de deuxième niveau EM (Energy Management)

• à l'aide des touches ↑ et ↓ sélectionner la fonction souhaitée



• appuyer sur la touche ENTER pour confirmer



	Écran	Description		
	Pľ	PV - Alimentation à panneaux solaires (hors fourni- ture) ON - Activé OF - Désactivé		OF
EM - Energy management		ES - Mode « Energy Saving » de désalimentation accessoires avec l'automatisme à l'arrêt ou en attente (CONSEILLE EN CAS D'INSTALLATIONS À PANNEAUX SOLAIRES - hors fourniture).  ON - Activé (les voyants sont éteints, le point rouge à droite clignote toutes les 5 s, le flash clignotant et la lumière de courtoisie ne sont pas gérés).  OF - Désactivé		
	E 5	Le mode de désalimentation s'active au bout de 10 s lorsque le portail est fermé ou lorsqu'il est arrêté sans fermeture automatique activée ou après l'intervention d'une commande 1-9 - ARRÊT.  L'automatisme reprend son fonctionnement normal suite à une commande reçue depuis la carte radiocommande (ZENRS-ZENPRS), ou après un contact (exemple sélecteur à clé) raccordé entre G3 et G1.	ΠN	<u> </u>
		ATTENTION:  - Les dispositifs de sécurité GOPAV ne sont pas compatibles avec cette sélection. Il n'est possible d'utiliser que des dispositifs de sécurité SOF.  - Si		



## 7.10.1 Autres paramètres configurables du niveau EM, disponibles avec $\sqcap$ $\intercal$ $\rightarrow$ $\sqcap$ $\sqcap$ activé

	Écran	Description		
	LL	LL - Seuil de tension pour signalisation de batteries faibles (V) 17 - Minimum 24 - Maximum  REMARQUE: le réglage s'effectue à des intervalles de sensibilité de 0,5V, indiqués par l'allumage du point décimal droit.	17,24	<del> </del>
M	LB	LB - Signalisation batteries faibles  00 - Affichage à l'écran (message d'alarme	000	1



#### 7.11 Menu de deuxième niveau AP (Advanced Parameters)

• à l'aide des touches ↑ et ↓ sélectionner la fonction souhaitée



• appuyer sur la touche ENTER pour confirmer



AP - Advanced parameters	Écran	Description		
	FA	FA - Sélection du mode du fin de course d'ouverture.  NO - Aucun  SX - Fin de course d'arrêt (après l'activation le vantail arrête le mouvement)  PX - Fin de course de proximité (après l'activation le vantail continue jusqu'à la butée et tout obstacle est considéré comme une butée)  (avec fin de course de série)	NO PX	5.X
	FC	FC - Sélection du mode du fin de course de fermeture.  NO - Aucun  SX - Fin de course d'arrêt (après l'activation le vantail arrête le mouvement)  PX - Fin de course de proximité (après l'activation le vantail continue jusqu'à la butée et tout obstacle est considéré comme une butée)  (avec fin de course de série)	NO P×	<u>5</u> x
	116	D6 - Sélection du dispositif branché aux bornes 1-6. N0 - Aucun SE - Bourrelet de sécurité (en cas d'ouverture du contact 1-6, après l'arrêt, le dispositif effectue un dégagement de 10cm) S41 - Bourrelet de sécurité avec test de sécurité (en cas d'ouverture du contact 1-6, après l'arrêt, le dispositif effectue un dégagement de 10cm) PH - Cellules photoélectriques P41 - Cellules photoélectriques avec test de sécurité	N 0 5 41 P 41	5E PH
	18	D8 - Sélection du dispositif branché aux bornes 1-8. N0 - Aucun SE - Bourrelet de sécurité S41 - Bourrelet de sécurité avec test de sécurité PH - Cellules photoélectriques P41 - Cellules photoélectriques avec test de sécurité	NO 541 P41	5 E P H

က	Écran	Description		
AP - Advanced parameters	πç	Description  DS - Définition de la modalité d'affichage de l'écran.  00 - Aucun affichage 01 - Commandes et sécurités avec test radiocommandes (voir paragraphe 8.2).  Affichage du compte à rebours du temps de fermeture automatique.  02 - État de l'automatisme (voir paragraphe 8.1)  03 - Commandes et sécurités (voir paragraphe 8.2)  REMARQUE: le réglage 1 permet l'affichage de la réception d'une transmission radio pour des vérifications de portée.	02	



**ATTENTION**: il est possible qu'en raison de la typologie de l'automatisme et du tableau électronique certains menus ne soient pas disponibles.



**REMARQUE**: exécuter les réglages progressivement, et seulement après avoir effectué au moins trois manœuvres complètes, pour permettre au tableau électronique d'être correctement calibré et de relever d'éventuels frottements pendant les manœuvres.



# 7.11.1 Autres paramètres configurables du niveau AP, disponibles avec ☐ T → ☐ activé

	Écran	Description	tion		
AP	ΕIJ	ED - Activation de diagnostic Active la sauvegarde périodique des données via port	NO 0 1		
	П2	US - Type d'utilisation contact C-N0 OF - Contact toujours ouvert O1 - Lumière de courtoisie (L L) ou L [5] O2 - Flash clignotant LAMP (230V~) O3 - Portail fermé O4 - Portail ouvert O5 - Portail en mouvement O6 - Portail en ouverture O7 - Portail en fermeture ON - Contact toujours fermé			
	LU	LU - Réglage temps d'allumage lumière de courtoisie (s).  Pour activer le paramètre, régler RP → US → Ø 1. Le réglage s'effectue à des intervalles de sensibilité différents.  NO - Désactivé - de 01" à 59" à des intervalles de 1 seconde; - de 1' à 2' à des intervalles de 10 secondes; - de 2' à 3' à des intervalles de 1 minute;  ON - Allumage permanent, extinction par commande radio  REMARQUE: La lumière de courtoise s'allume au début de chaque manoeuvre.	NO 0 159 1'		
	L G	LG - Réglage temps d'allumage lumière de courtoisie commandée indépendamment. [s]  Pour activer le paramètre, régler  P→ US→ Ø 1.  Le réglage s'effectue à des intervalles de sensibilité différents.  NO - Désactivé  - de 01" à 59" à des intervalles de 1 seconde; - de 1' à 2' à des intervalles de 10 secondes; - de 2' à 3' à des intervalles de 1 minute;  ON - Allumage et extinction par commande radio.  REMARQUE: l'allumage de la lumière ne dépend pas du début d'une manœuvre, mais il est possible de le commander séparément à l'aide la touche spécifique de la radiocommande.	N0 159 1',2' 2',3'		

	Écran	Description		
AP	PA	PA - Parallèle automatismes (voir exemples d'application) Règle le type de parallèle des automatismes 01 - Automatismes simultanés 02 - Automatismes interverrouillés à passage unidirectionnel ou bidirectionnel sans détection de présence 03 - Automatismes interverrouillés à passage unidirectionnel avec détection de présence	0 1 0 d 0 3	<b>7</b>
	<b>5</b> 1	G1 - Réglage du mode d'entrée G1 N0 - Absent 1-3 - Ouverture 1-5 - Pas-à-pas 1-6 - Arrêt de sécurité 1-8 - Entrée 1-8 (réouverture de sécurité) dépendant du réglage 飛P→ T 5. SY - Entrée de synchronisme	NO 1- 1 1- 5 1- 8 1- 8 5 Y	
	P 6	PG - Activation réservation de la commande d'ouverture des automatismes interverrouillés (voir exemples d'applications).  ON - Activé OF - Désactivé Lorsqu'il est activé (ON), il réserve la commande d'ouverture de l'automatisme 1 si l'automatisme 2 est engagé dans la manœuvre.	0 N <u>0 F</u>	-
	TO	TO - Temps de retard moteur 2 (s) (voir exemples d'applications). Règle le temps de retard en ouverture du deuxième automatisme interverrouillé. 00 - Minimum 30 - Maximum	03	
	PT	PT - Ouverture partielle fixe. ON - Activé. OF - Désactivé Si le réglage est sur ON, une commande d'ouverture partielle lancée sur la cote d'ouverture partielle est ignorée. Si le contact 1-20 est fermé (par exemple à l'aide du temporisateur ou du sélecteur manuel), le portail s'ouvrira partiellement et si ensuite il est totalement ouvert (commande 1-3) puis refermé (même par fermeture automatique), il s'arrêtera sur la cote d'ouverture partielle.	0 N <u>0 F</u>	-
	10	DO - Réglage du dégagement sur la butée en ouver- ture. [mm] 00 - Minimum 10 - Maximum REMARQUE: Non actif si F A > 5 X	02 02	3



	Écran	Description			
AP	T B	TB - Affichage de la température de travail du tableau NE PAS UTILISER			
	ИO	WO - Réglage du temps de préclignotement en ouver- ture. [s] Réglage du temps d'anticipation de l'allumage du flash clignotant par rapport au départ de la manœuvre d'ouverture par une commande volontaire. 00 - Minimum 05 - Maximum	00		
	NE	WC - Réglage du temps de préclignotement en fermeture. [s] Réglage du temps d'anticipation de l'allumage du flash clignotant par rapport au départ de la manœuvre de fermeture par une commande volontaire. 00 - Minimum 05 - Maximum	00		
	T 5	TS - Réglage du renouvellement du temps de ferme- ture automatique après le relâchement de la sécu- rité. [%] 00 - Minimum 99 - Maximum	99		
	VR	VR - Réglage de la vitesse d'acquisition. [cm/s]	05, 10 05		



### 8. Modalité de visualisation écran



**ATTENTION**: il est possible qu'en raison de la typologie de l'automatisme et du tableau électronique certains menus ne soient pas disponibles.

### 8.1 Affichage de l'état de l'automatisme



La modalité d'affichage état automatisme est visible seulement avec Modalité affichage écran réglé sur 02.



Écran	Description		
	$\square \square \rightarrow R \top$		
	Automatisme fermé.		
[]	Automatisme fermé. Volet de déverrouillage ouvert.		
1	Automatisme ouvert.		
. 1	Automatisme ouvert. Volet de déverrouillage ouvert.		
	Automatisme fermé en position intermédiaire.		
_ <b>.</b> _	Automatisme fermé en position intermédiaire. Volet de déverrouillage ouvert.		
1 1	Automatisme en fermeture.		
1	Automatisme qui ralentit en fermeture		
0 0	Automatisme en ouverture.		
	Automatisme qui ralentit en ouverture.		

Écran	Description
	O]→LF
	Automatisme fermé.
	Automatisme fermé. Volet de déverrouillage ouvert.
	Automatisme ouvert.
<u>.</u>	Automatisme ouvert. Volet de déverrouillage ouvert.
	Automatisme fermé en position intermédiaire.
<u>J.</u>	Automatisme fermé en position intermédiaire. Volet de déverrouillage ouvert.
0 0	Automatisme en fermeture.
<b>D</b>	Automatisme qui ralentit en fermeture
1 1	Automatisme en ouverture.
1	Automatisme qui ralentit en ouverture.



### 8.2 Affichage des sécurités et des commandes



$AP \rightarrow 15$	$\rightarrow$ $\square$ 1
---------------------	---------------------------

$$AP \rightarrow 15 \rightarrow 03$$

Écran	Description
1-2	1-2 - Commande de fermeture automatique.
1-3	1-3 - Commande d'ouverture.
1-4	1-4 - Commande de fermeture.
1-5	1-5 - Commande pas-à-pas.
I- <b>6</b>	1-6 - Sécurité avec arrêt en ouverture et en fermeture.
1-8	1-8 - Sécurité avec inversion en fermeture.
1-9	1-9 - Commande d'arrêt
P 3	P3 - Commande d'ouverture partielle.
3 <i>P</i>	3P - Commande d'ouverture présence humaine.
ЧP	4P - Commande de fermeture présence humaine.
RX	RX - Réception radiocommande (d'une touche quelconque en mémoire d'un émetteur présent en mémoire).
NX	NX - Réception radiocommande (d'une touche quelconque non en mémoire).

Ε×	EX - Réception radiocommande rolling-code hors séquence.
EP	EP - Réception radiocommande non conforme à la configuration du paramètre ₹ ☐ → E P
ĽΧ	CX - Réception commande d'une fiche AUX.
F 1	F1 - Fin de course de fermeture
F2	F2 - Fin de course d'ouverture
□ 1	01 - Détection d'un obstacle en fermeture
02	02 - Détection d'un obstacle en ouverture
	00 - Limite de détection d'obstacles en ouverture atteinte
	OC - Limite de détection d'obstacles en fermeture atteinte
5 1	S1 - Détection d'une butée en fermeture
52	S2 - Détection d'une butée en ouverture
5 N	SW - Volet de déverrouillage ouvert.  Quand le volet de déverrouillage est fermé, le tableau électronique effectue une réinitialisation (alarme XX)
RV	RV - Activation/désactivation du récepteur radiocommande incorporé par RDX.
MQ	MQ - Manœuvre d'acquisition butées mécaniques en cours.
HT	HT - Chauffage des moteurs (fonction NIO) en cours.

### 8.3 Affichage alarmes et anomalies



l'affichage d'alarmes et d'anomalies survient avec n'importe quelle sélection d'affichage effectuée. La signalisation des messages d'alarme a la priorité sur tous les autres affichages.

Typologie alarme	Écran	Description	Action corrective	VOYANT
	MØ	M0 - Moteur sélectionné inapproprié.	Régler le câblage du moteur correct.	•
	EM3	M3 - Automatisme bloqué (ouvert/ fermé)	Vérifier les organes mécaniques	•
	MH	M4 - Court-circuit sur le moteur	Vérifier le raccordement du moteur. Vérifier le bon fonctionnement du moteur.	-
	MB	M8 - Erreur dimensions portail trop long (>25 m)		•
anique	M9	M9 - Erreur dimensions portail trop court (< 200 mm)	Vérifier manuellement si le vantail se déplace librement.	•
Alarme mécanique	EM	MB - Absence du moteur lors d'une manœuvre.	Vérifier le raccordement du mo- teur. Vérifier les contact des brosses du moteur. Si le problème persiste, contac- ter l'Assistance Technique.	-
	МЛ	MD - Fonctionnement non régulier du fin de course d'ouverture moteur.		
	ME	ME - Fonctionnement non régulier du fin de course de fermeture moteur.	Vérifier le raccordement du fin de course de fermeture moteur.	
	MI	MI - Détection du cinquième obstacle consécutif.	Vérifier la présence d'obstacles permanents le long de la course de l'automatisme.	•
	ML	ML - Fins de course invertis	Vérifier le raccordement des fins de course.	•
Alarme opérations radiocom- mande	RØ	R0 - Introduction d'un module mémoire contenant un nombre de radiocommandes mémorisées supérieur à 100. Attention : le réglage R0 → MU→ 20 s'effectue automatiquement.  L'alarme ne s'affiche que 3 fois.	Pour permettre la sauvegarde des configurations de l'installation sur le module mémoire, il faut effacer certaines radiocommandes mémorisées et porter le total à un nombre inférieur à 100. Régler R D 10.	



### 9. Mise en marche



#### ATTENTION

Les manœuvres relatives aux points 5 se font sans sécurités.

On ne peut régler les paramètres de l'écran que lorsque l'automatisme est à l'arrêt.

L'automatisme ralentit automatiquement près des arrêts de butée ou des fins de courses d'arrêt.

Après chaque allumage le tableau électronique reçoit un RESET et la première manœuvre est effectuée à vitesse réduite (acquisition de la position de l'automatisme).

- 1- Shunter les contacts de sécurité N.F.
- 2- Régler les fins de course d'arrêt en ouverture ou en fermeture en cas d'utilisation. REMARQUE : les fins de course doivent rester enfoncés jusqu'à la fin de la manœuvre et les placer selon les indications du manuel d'installation Ditec NEOS.
- 3- Régler dans le menu le sens de la marche souhaité 📙 T.
- 4- Manœuvrer manuellement le portail coulissant et vérifier que toute la course soit régulière et sans frottements.
- 5- Fournir l'alimentation et contrôler le bon fonctionnement de l'automatisme par des commandes d'ouverture et de fermeture successives (voir par. 7.2).

  Contrôler l'intervention des fins de course, s'ils sont utilisés.
- 7 Pour modifier les réglages de vitesse de manœuvre et le ralentissement, les temps de fermeture automatique et la poussée sur les obstacles, consulter les menus.
- 8- Raccorder les autres accessoires éventuels et vérifier leur bon fonctionnement.

**ATTENTION**: Vérifier si les forces opérationnelles des vantaux sont conformes aux normes EN12453-EN12445.

- 9- Si on le désire, mémoriser les radiocommandes avec la commande  $\mathbb{R} \square \to \mathbb{S} \mathbb{R}$ .
- 10- Après la mise en marche et les vérifications, refermer le boîtier.



**REMARQUE**: en cas d'interventions d'entretien ou de remplacement du tableau électronique, répéter la procédure de mise en marche.



### 10. Recherche des défaillances

Défauts	Cause probable	Signalisation / Alarme	Action corrective
L'automatisme ne s'ouvre ou ne se referme pas.	Absence de l'alimentation.	PØ	Vérifier le câble d'alimenta- tion.
	Accessoires en court-circuit.		Débrancher tous les accessoires des bornes 0-1 (la tension de 24V= doit être présente) et les rebrancher un à la fois. Contacter l'Assistance Technique
	Fusible de ligne grillé.	P0	Remplacer le fusible.
	Les contacts de sécurité sont ouverts.	1-6 1-8	Vérifier que les contacts de sécurité sont correctement fermés (N.F.).
	Les contacts de sécurité ne sont pas correctement rac- cordés ou bien le bourrelet de sécurité autocontrôlé ne fonctionne pas correctement.	F月 F3 I- 6 I- 8	Vérifier les raccordements aux bornes 6-8 du tableau électronique et les raccorde- ments au bourrelet de sécurité autocontrôlé.
	Microinterrupteur de déver- rouillage SAFETY SWITCH ouvert.	ZM	Vérifier la fermeture du portai et le contact du microinter- rupteur.
	Les cellules photoélectriques sont activées.	1-6 1-8	Contrôler la propreté et le fonctionnement des cellules photoélectriques.
	La fermeture automatique ne marche pas.		Lancer une commande quel- conque. Si le problème per- siste, contacter l'Assistance Technique
		Я Л I- 9	Contrôler la borne 9 sur le tableau électronique.
	Panne mécanique	EM BM	Vérifier la crémaillère ou la chaîne de transmission et/ou les organes mécaniques.
	Défaut du moteur	M4 MB	Vérifier le raccordement du moteur, si le problème per- siste contacter l'Assistance Technique.
	Défaut du tableau électro- nique		Remplacer le tableau électro- nique.

Signalisation /

Alarme

Action corrective

Vérifier l'affichage de 1-6 /

Raccorder les contacts de sécurité N.F. en série entre

Cause probable

Raccordements erronés entre

les cellules photoélectriques et le tableau électronique.

Défauts

Les sécurités extérieures

n'interviennent pas.

### 11. Exemples d'application pour portails coulissants

Lorsque le tableau électronique CS12M est utilisé dans des applications d'automatismes coulissants, il est possible d'effectuer les raccordements suivants :



- régler le sens d'ouverture correct :



Exemple 1 - Le vantail s'arrête sur les butées mécaniques (réglage de série)

Régler

Exemple 2 - Le vantail s'arrête sur les fins de course (réglage avec fins de course de série installés)

Brancher le fin de course à la borne

Régler



Avec ces réglages, en cas de détection d'obstacle lors de la manœuvre d'ouverture, le vantail s'arrête avec une manœuvre de dégagement ; durant la manœuvre de fermeture, le vantail se rouvre.

Exemple 3 - Le vantail s'arrête sur les butées mécaniques et s'invertit sur les obstacles

Brancher le fin de course à la borne Régler



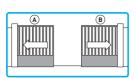
Avec ces raccordements, le vantail s'arrête sur sa propre butée mécanique d'ouverture et de fermeture.

Lors de la manœuvre d'ouverture, en cas de détection d'obstacle avant l'intervention du fin de course de proximité, le vantail s'arrête avec une manœuvre de dégagement ; après l'intervention du fin de course de proximité, le vantail s'arrête sur l'obstacle.

Lors de la manœuvre de fermeture, en cas de détection d'obstacle avant l'intervention du fin de course de proximité, le vantail se rouvre ; après l'intervention du fin de course de proximité, le vantail s'arrête sur l'obstacle.



## 12. Exemples d'application pour automatismes en parallèle



Avec le raccordement en parallèle, l'ouverture, la fermeture, la réouverture suite à un obstacle en fermeture et les clignotements des flashes clignotants se synchronisent.

L'obstacle en ouverture et les dispositifs de sécurité (bourrelets sensibles) doivent être installés chacun sur son vantail car ils agissent de manière indépendante.

Établir quel sera l'automatisme MASTER et quel sera l'automatisme SLAVE.

L'automatisme MASTER pourrait être celui que l'on décide de faire ouvrir partiellement (1-20 branché).

- Débrancher les connecteurs 1-G1-G3 des tableaux électroniques.
- 2. Régler à l'écran les paramètres suivants sur les deux automatismes :

#### Régler les paramètres avancés



Régler la modalité d'entrée

Régler la modalité de parallèle des automatismes

AP > PA > 0 1

Régler BC > SO > OF

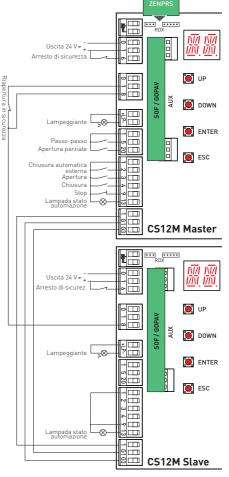
REMARQUE: si 50 > 0 N, dans le cas où un vantail serait fermé et l'autre serait en train de se fermer, une commande 1-8 provoque

l'arrêt du vantail en mouvement, sans faire rouvrir le vantail fermé.

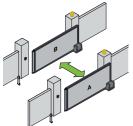
### Il est recommandé de NE PAS varier le réglage du paramètre $\mathbb{AP} > 5 M > 00$ .

- 3. Rebrancher les connecteurs 1-G1-G3.
- 4. Activer la fermeture automatique seulement sur l'automatisme MASTER avec **3** C > **A** C > **D** N. ou avec **3** C > **A** C > **D** (si l'on souhaite utiliser un temporisateur).
- 5. Régler le temps de fermeture automatique souhaité ( R > T ) sur l'automatisme MASTER, suffisamment long pour permettre à l'automatisme SLAVE de s'ouvrir complètement.

  Avec ces réglages, les automatismes effectueront la manœuvre de fermeture une fois que le temps configuré avec le trimmer TC de l'automatisme MASTER s'est écoulé.
- 6. Installer un seul récepteur radio ZENRS ZENPRS sur l'automatisme MASTER.



### 14. Exemples d'application pour automatismes interverrouillés à passage unidirectionnel ou bidirectionnel sans détection de présence



Avec ces réglages, une commande 1-3 active une manœuvre d'ouverture de l'automatisme auguel elle est raccordée, qui se fermera au bout d'un temps réglé avec #H > T [.

Une fois que le temps de retard réglé avec RP > TO sera écoulé, l'autre automatisme s'ouvrira et se fermera au bout du temps réglé avec >  $\mathbf{JR}$  >  $\mathbf{TC}$ .

Les commandes 1-5, 1-4 et 1-20 peuvent être utilisées dans des cas particuliers, par exemple pour permettre le passage de véhicules très longs.

Une commande 1-9 peut interrompre la séquence d'interverrouillage, c'est-à-dire annuler la commande lancée par l'automa-

Débrancher les connecteurs 1-G1-G3 des tableaux électroniques.

1. Régler à l'écran les paramètres suivants sur les deux automatismes :

Régler les paramètres avancés



Régler la modalité d'entrée AP>G1>5Y

Régler la modalité de parallèle des automatismes

AP>PA>02

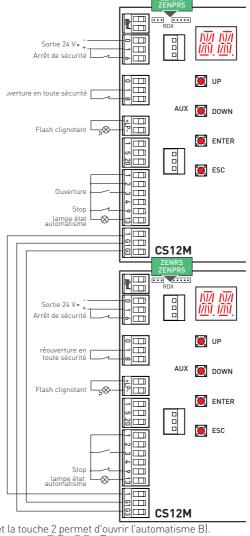
- 3. Rebrancher les connecteurs 1-G1-G3. 4. Régler **JC** > **RM** > **I- 3** sur les deux automatismes.

REMARQUE : il est conseillé de mémoriser deux touches différentes et non pas la même touche de l'émetteur (exemple : la

touche 1 permet d'ouvrir l'automatisme A et la touche 2 permet d'ouvrir l'automatisme B).

7. Régler le temps de retard  $\P P > T \square$  (de 0 à 30 s) sur les deux automatismes.

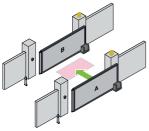
8. . Il est possible d'activer la fonction de réservation ] [ > P [ > ] N sur les deux automatismes, dans le cas où un véhicule arriverait dans la même direction, alors qu'un autre est encore en phase de passage. Une seconde commande d'ouverture sera mémorisée et exécutée dès que le cycle en cours sera terminé. REMARQUE : l'utilisation de la réservation n'est conseillée qu'en cas de passage unidirectionnel, ou de passage bidirectionnel à flux limité.





# P2163FR

# 15. Exemples d'application pour automatismes interverrouillés à passage unidirectionnel avec détection de présence



Avec ces réglages, une commande 1-3 active une manœuvre d'ouverture de l'automatisme MASTER, qui se fermera au bout d'un temps réglé avec BA>TC seulement quand le véhicule activera le dispositif de détection installé entre les deux automatismes (ex. boucle magnétique). Une fois que le temps de retard réglé avec PP > TO sera écoulé, l'automatisme SLAVE s'ouvrira et se fermera au bout du temps réglé avec > BA>TC.

Les commandes 1-5, 1-4 et 1-20 peuvent être utilisées dans des cas particuliers, par exemple pour permettre le passage de véhicules très longs.

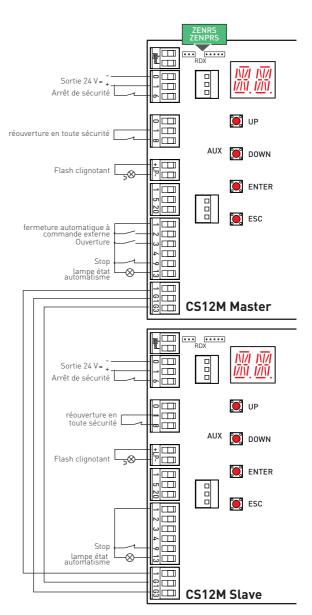
Une commande 1-9 peut interrompre la séquence d'interverrouillage, c'est-à-dire annuler la commande lancée par l'automatisme SI AVF.

- Débrancher les connecteurs 1-G1-G3 des tableaux électroniques.
- Régler à l'écran les paramètres suivants sur les deux automatismes :

Régler les paramètres avancés



Régler la modalité d'entrée HP > 51 > 51



### Régler la modalité de parallèle des automatismes

Avec ce réglage, l'automatisme SLAVE ne se ferme pas tant que le contact 1-2 de l'automatisme MASTER est activé.

- 3. Rebrancher les connecteurs 1-G1-G3.
- 4. Régler ] [ > RM > 1- 3 sur l'automatisme MASTER.
- 5. Activer la fermeture automatique sur l'automatisme MASTER avec **3** C > **1** C > **1** C et sur l'automatisme SLAVE avec **3** C > **1** C > **0** N.
- 6. Régler le temps de fermeture automatique souhaité ( A > T C) sur les deux automatismes.
- 7. Il est conseillé (mais pas obligatoire) d'installer un seul récepteur radio ZENRS ZENPRS sur l'automatisme MASTER.
- 8. Régler le temps de retard P > T O (de 0 à 30 s) sur l'automatisme MASTER.
- 9. Il est possible d'activer la fonction de réservation \$\mathbb{L} \circ \mathbb{P} \otimes \mathbb{D} \nimes \mathbb{N} \text{ sur l'automatisme MASTER, dans le cas où un véhicule arriverait dans la même direction, alors qu'un autre est encore en phase de passage.

Une seconde commande d'ouverture sera mémorisée et exécutée dès que le cycle en cours sera terminé.

Tous les droits relatifs à ce matériel sont la propriété exclusive d'ASSA ABLOY Entrance System AB. Les contenus de cette publication ont été rédigés avec le plus grand soin, cependant ASSA ABLOY Entrance System AB décline toute responsabilité en cas de dommages causés par d'éventuelles erreurs ou omissions présentes dans ce document. Nous nous réservons le droit d'apporter d'éventuelles modifications sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'autorisation écrite préalable d'ASSA ABLOY Entrance System AB.